



## analytica Vietnam 2021

Triển lãm Quốc tế lần thứ 7 về Công nghệ Thí nghiệm, Phân tích, Chẩn đoán và Công nghệ Sinh học  
07 - 09 tháng 10 năm 2021  
Trung tâm Hội chợ và Triển lãm Sài Gòn | TP Hồ Chí Minh

Project-No. 400221

Giá ưu đãi đặc biệt hạn cuối cùng 30/04/2021  
Bắt đầu phân gian từ: 03/05/2021

Sau khi đọc và đồng ý với "Các điều khoản chung khi tham gia", "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt", dưới đây, chúng tôi điền vào bản đăng ký đính kèm để tham gia sự kiện nói trên. Chúng tôi đồng ý với việc nhập thông tin chi tiết của công ty mình vào hệ thống dữ liệu điện tử. Vui lòng tìm những điều kiện và điều khoản ràng buộc pháp lý theo link sau: <https://www.analyticavietnam.com/>

### Đơn vị trưng bày

Tên đơn vị \_\_\_\_\_  
 Phố/Hòm thư \_\_\_\_\_  
 Quốc gia/ Thành phố / Mã bưu điện \_\_\_\_\_  
 Giám đốc điều hành \_\_\_\_\_  
 Liên hệ \_\_\_\_\_  
 Điện thoại \_\_\_\_\_  
 Fax \_\_\_\_\_  
 Email \_\_\_\_\_  
 Internet \_\_\_\_\_  
 Mã số thuế \_\_\_\_\_

### Địa chỉ trên hóa đơn: như "Đơn vị trưng bày" hoặc

Tên đơn vị \_\_\_\_\_  
 Phố/Hòm thư \_\_\_\_\_  
 Quốc gia/ Thành phố / Mã bưu điện \_\_\_\_\_  
 Giám đốc điều hành \_\_\_\_\_  
 Liên hệ \_\_\_\_\_  
 Điện thoại \_\_\_\_\_  
 Fax \_\_\_\_\_  
 Email \_\_\_\_\_  
 Internet \_\_\_\_\_  
 Mã số thuế \_\_\_\_\_

Đơn vị trưng bày có trách nhiệm thanh toán toàn bộ chi phí, ngay cả khi hóa đơn được xuất dưới tên và địa chỉ khác.  
 Nếu đơn vị cần xuất hóa đơn dưới tên và địa chỉ khác, hãy điền vào cột phía trên bên phải. Những thay đổi sau đó có liên quan đến thông tin liên hệ hoặc xuất lại hóa đơn sẽ phải chịu một khoản phí là 100 Euro. Hóa đơn sẽ được xuất dưới dạng hóa đơn điện tử.

### Vui lòng lựa chọn một trong hai phương án sau:

#### Phương án A:

#### Phí thuê mặt bằng thô trong nhà (tối thiểu 19m<sup>2</sup>)

Mặt bằng thô (Giá đặc biệt, hạn cuối cùng: 30/04/2021) EUR 270,-- /m<sup>2</sup> x \_\_\_\_\_  
 Mặt bằng thô (Giá thông thường, sau ngày: 30/04/2021) EUR 290,-- /m<sup>2</sup> x \_\_\_\_\_

#### Phương án B:

#### Phí thuê gian hàng tiêu chuẩn (tối thiểu 9m<sup>2</sup>)

Mặt bằng thô (Giá đặc biệt, hạn cuối cùng: 30/04/2021) EUR 270,-- /m<sup>2</sup> x \_\_\_\_\_  
 Mặt bằng thô (Giá thông thường, sau ngày: 30/04/2021) EUR 290,-- /m<sup>2</sup> x \_\_\_\_\_

**bao gồm** một trong những gói gian hàng sau:

Gói gian hàng - xem thông tin hình ảnh, đơn giá và kích thước tại trang 4&5  
 Vui lòng lựa chọn gói gian hàng của đơn vị:

BASIC	(tối thiểu 9 m <sup>2</sup> )	EUR 32,-- /m <sup>2</sup> x	_____
BASIC MAXIMA XL	(tối thiểu 9 m <sup>2</sup> )	EUR 61,-- /m <sup>2</sup> x	_____
SUCCESS	(tối thiểu 9 m <sup>2</sup> )	EUR 85,-- /m <sup>2</sup> x	_____
TREND	(tối thiểu 9 m <sup>2</sup> )	EUR 77,-- /m <sup>2</sup> x	_____

### Phí đăng ký

Vui lòng xem điều 1.2 của "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt". = EUR **390,00**

\*Giá trên chưa bao gồm 10% thuế GTGT và tổng giá trị thanh toán sẽ tính theo tỷ giá bán ra của Ngân hàng Kỹ thương Việt Nam tại thời điểm Đơn vị trưng bày thanh toán cho Ban tổ chức.

**TỔNG PHÍ THAM DỰ (EUR)** \_\_\_\_\_



## analytica Vietnam 2021

Triển lãm Quốc tế lần thứ 7 về Công nghệ Thí nghiệm, Phân tích, Chẩn đoán và Công nghệ Sinh học

07 - 09 tháng 10 năm 2021

Trung tâm Hội chợ và Triển lãm Sài Gòn | TP Hồ Chí Minh

Project-No. 400221

Giá ưu đãi đặc biệt hạn cuối cùng 30/04/2021

Bắt đầu phân gian từ:

03/05/2021

### Vui lòng chọn lĩnh vực hoạt động phù hợp:

Đơn vị sản xuất

or

Đại diện/ đơn vị phân phối

với các lĩnh vực chính sau:

---

---

---

---

---

---

---

---

### Vui lòng liệt kê các đơn vị đồng trưng bày (nếu có):

(Bản đăng ký dành cho đơn vị đồng trưng bày có thể điền sau)

Đơn vị đồng trưng bày

---

---

---

---

---

---

---

---

Phí tham dự bắt buộc đối với mỗi đơn vị đồng trưng bày là EUR 390,-, phải được thanh toán sau khi Ban tổ chức chấp thuận tham gia. Đăng ký tham gia triển lãm đối với đơn vị đồng trưng bày là bắt buộc.)

### Danh mục sản phẩm

- Ứng dụng
- Phân tích
- Thử nghiệm, đo lường và Quản lý chất lượng
- Thông tin và Dịch vụ
- Dụng cụ thí nghiệm
- Thuốc thử, Hóa chất
- Công nghệ Sinh học và Khoa học Sự sống
- Y học và Chẩn đoán

---

---

---

---

#### Chú ý:

Chúng tôi đã đọc và chấp thuận "Các điều khoản chung khi tham gia" cũng như "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt". Cũng với bản đăng ký là phí đăng ký và khoản đặt cọc 30% tổng chi phí tham gia. Hóa đơn sẽ được lập riêng. VNEES không chấp nhận các khoản thanh toán bằng thẻ tín dụng, vì vậy vui lòng thanh toán bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản theo tài khoản sau:

Thông tin chuyển khoản:

Tên tài khoản: Công ty TNHH Dịch vụ Triển lãm và Sự kiện Việt Nam

Số tài khoản: 19135030681014

Ngân hàng Techcombank, Chi nhánh Đông Đô

Ngày tháng

Ký tên và đóng dấu



## analytica Vietnam 2021

Triển lãm Quốc tế lần thứ 7 về Công nghệ Thí nghiệm, Phân tích, Chẩn đoán và Công nghệ Sinh học

07 - 09 tháng 10 năm 2021

Trung tâm Hội chợ và Triển lãm Sài Gòn | TP Hồ Chí Minh

Project-No. 40021

Giá ưu đãi đặc biệt hạn cuối cùng 30/04/2021

Bắt đầu phân gian từ: 03/05/2021

### GÓI GIAN HÀNG

#### BASIC



(tối thiểu 9m<sup>2</sup>)

Euro 32,--/m.<sup>2</sup>

Chiều cao tối đa 2.5m	≥ 9 m <sup>2</sup>	≥ 12m <sup>2</sup>	≥ 18 m <sup>2</sup>	≥ 24 m <sup>2</sup>	≥ 30 m <sup>2</sup>
Thảm dệt kim màu xám	√	√	√	√	√
Hệ thống vách ngăn màu trắng, Kích thước: 1.0 x 2.5m	√	√	√	√	√
<b>Trang thiết bị kèm theo:</b>					
Bàn vuông tiêu chuẩn màu trắng	1	1	2	2	2
Ghế tiêu chuẩn	2	3	4	6	8
Thùng rác	1	1	2	2	2
Đèn rọi 100W	3	4	6	8	10
Ổ cắm 5A/220V 500W	1	1	2	2	3
Biển tên (màu trắng, cao 0.3m; chữ và số gian hàng màu đen)	√	√	√	√	√

#### BASIC MAXIMA XL



(tối thiểu 9m<sup>2</sup>)

Euro 61,--/m.<sup>2</sup>

Chiều cao tối đa 3.5m	≥ 9m <sup>2</sup>	≥ 12m <sup>2</sup>	≥ 18m <sup>2</sup>	≥ 24m <sup>2</sup>	
Thảm dệt kim màu xám (các màu khác theo yêu cầu)	√	√	√	√	
Hệ thống vách ngăn màu trắng, Kích thước: 1.0 x 2.5m	√	√	√	√	
Kho để hàng, có khóa	√	√	√	√	
<b>Trang thiết bị kèm theo:</b>					
Bàn vuông tiêu chuẩn màu trắng	1	1	2	2	
Ghế tiêu chuẩn	2	3	4	6	
Thùng rác	1	1	2	2	
Đèn rọi 100W	3	4	6	8	
Ổ cắm 5A/220V 500W	1	1	1	2	
Biển tên (màu xanh, cao 0.3m; chữ và số gian hàng màu đen)	√	√	√	√	
Poster trang trí, 2.4m (Ngang) x 1m (Cao)	√	√	√	√	



## analytica Vietnam 2021

Triển lãm Quốc tế lần thứ 7 về Công nghệ Thí nghiệm, Phân tích, Chẩn đoán và Công nghệ Sinh học

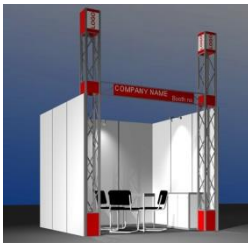
07 - 09 tháng 10 năm 2021

Trung tâm Hội chợ và Triển lãm Sài Gòn | TP Hồ Chí Minh

Project-No. 400221

Giá ưu đãi đặc biệt hạn cuối cùng 30/04/2021  
Bắt đầu phân gian từ: 03/05/2021

### SUCCESS



(tối thiểu 9m<sup>2</sup>)

Euro 85,--/m<sup>2</sup>

Chiều cao tối đa 4m	≥ 9m <sup>2</sup>	≥ 12m <sup>2</sup>	≥ 18m <sup>2</sup>	≥ 24m <sup>2</sup>	≥ 30m <sup>2</sup>	≥ 36m <sup>2</sup>
Thảm dệt kim màu xám (các màu khác theo yêu cầu)	√	√	√	√	√	√
Hệ thống vách ngăn màu ghi sáng, Kích thước: 1.0 x 2.5m	√	√	√	√	√	√
Biển tên trên khung thép ngang	√	√	√	√	√	√
Khung thép vuông, cao 4.0m, chi tiết trang trí màu đỏ	√	√	√	√	√	√
<b>Trang thiết bị kèm theo:</b>						
Bàn vuông tiêu chuẩn màu trắng	1	1	2	2	3	3
Ghế tiêu chuẩn	2	4	6	8	8	8
Tủ có khóa màu trắng	1	1	2	2	2	3
Thùng rác	1	1	2	2	2	2
Đèn rọi 100W	3	4	6	8	10	12
Ổ cắm 5A/220V 500W	1	1	2	2	3	3
Biển tên (màu đỏ), cao 0.3m; chữ và số gian hàng màu xám	√	√	√	√	√	√
Logo treo trên tấm trang trí	√	√	√	√	√	√

### TREND



(tối thiểu 9m<sup>2</sup>)

Euro 77,--/m<sup>2</sup>

Chiều cao tối đa 3.5m	≥ 9m <sup>2</sup>	≥ 12m <sup>2</sup>	≥ 18m <sup>2</sup>	≥ 24m <sup>2</sup>	≥ 30m <sup>2</sup>
Thảm dệt kim màu xám (các màu khác theo yêu cầu)	√	√	√	√	√
Hệ thống vách ngăn màu trắng, Kích thước: 1.0 x 2.5m	√	√	√	√	√
Chi tiết trang trí màu vàng (các màu khác theo yêu cầu), cao 3.5 m	√	√	√	√	√
<b>Trang thiết bị kèm theo:</b>					
Bàn vuông tiêu chuẩn màu trắng	1	1	2	2	2
Ghế tiêu chuẩn	2	4	6	8	8
Tủ có khóa màu trắng	1	1	2	2	3
Thùng rác	1	1	2	2	2
Đèn rọi 100W	3	4	6	8	10
Ổ cắm 5A/220V 500W	1	1	1	2	3
Biển tên (màu xám, cao 0.35m; chữ và số gian hàng màu đen)	√	√	√	√	√
Logo treo trên tấm trang trí	√	√	√	√	√



## analytica Vietnam 2021

Triển lãm Quốc tế lần thứ 7 về Công nghệ Thí nghiệm, Phân tích, Chẩn đoán và Công nghệ Sinh học

07 - 09 tháng 10 năm 2021

Trung tâm Hội chợ và Triển lãm Sài Gòn | TP Hồ Chí Minh

Project-No. 40021

Giá ưu đãi đặc biệt hạn cuối cùng 30/04/2021

Bắt đầu phân gian từ: 03/05/2021

- Các gói gian hàng mẫu trên có thể dùng tham khảo. Gian hàng sẽ được thi công theo thực tế tại khu triển lãm.
- Đơn vị trưng bày không được thay đổi cấu trúc gian hàng, bao gồm việc sơn, lắp ráp, đóng đinh hoặc khoan, khi chưa có sự chấp thuận của Ban tổ chức. Đơn vị trưng bày sẽ phải chịu trách nhiệm với những hỏng hóc hoặc mất mát đồ dùng, thiết bị. Ban tổ chức sẽ có thư xác nhận việc thay đổi cấu trúc nếu cần thiết. Tất cả những chi phí liên quan phát sinh sẽ do đơn vị trưng bày thanh toán.

### Thiết kế gian hàng riêng (hoặc đặc biệt)

Nếu đơn vị có yêu cầu thiết kế gian hàng riêng (đặc biệt), chúng tôi có thể cung cấp các giải pháp và dịch vụ gồm có: ý tưởng, thiết kế và lập kế hoạch, dàn dựng, giám sát và quản lý tại gian hàng.

Hãy liên lạc với chúng tôi theo địa chỉ email: [dung.do@analyticvietnam.com.vn](mailto:dung.do@analyticvietnam.com.vn)



## analytica Vietnam 2021

Triển lãm Quốc tế lần thứ 7 về Công nghệ Thí nghiệm, Phân tích, Chẩn đoán và Công nghệ Sinh học  
07 - 09 tháng 10 năm 2021  
Trung tâm Hội chợ và Triển lãm Sài Gòn | TP Hồ Chí Minh

Project-No. 400221

Giá ưu đãi đặc biệt hạn cuối cùng 30/04/2021  
Bắt đầu phân gian từ: 03/05/2021

### ĐIỀU KIỆN VÀ ĐIỀU KHOẢN ĐẶC BIỆT > BẢN GHI NHỚ <

#### Ban tổ chức tại Việt Nam:

VNEES - Công ty TNHH Dịch vụ Triển lãm và Sự kiện Việt Nam  
Tầng 5, Tòa A Goldseason số 47 Nguyễn Tuấn, Thanh Xuân, Hà Nội  
Liên hệ: Ms. Đỗ Dung or Ms. Thùy Dương  
Tel: +84 243 2022 060  
Email: [dung.do@analyticvietnam.com.vn](mailto:dung.do@analyticvietnam.com.vn); [duong@analyticvietnam.com.vn](mailto:duong@analyticvietnam.com.vn)  
Website: <https://www.analyticvietnam.com/>

#### Liên hệ với VNEES để biết thêm thông tin chi tiết

#### 1. Các khoản phí tham dự

##### 1.1. Thuê mặt bằng (tối thiểu 9m2)

Chỉ thuê đất trống (tối thiểu 19m2)

Giá đặc biệt\*: EUR 270,00/m2

Giá thông thường: EUR 290,00/m2

\*Hạn đăng ký cho giá đặc biệt: 30/04/2021

Ban Tổ chức không chịu trách nhiệm với các gian hàng thiết kế riêng.  
Đối với các gian hàng 2 tầng, giá thuê cho diện tích tầng 2 bằng 50% giá thuê mặt bằng thô tầng 1.

##### 1.2. Phí đăng ký EUR 390,00

Các đơn vị trưng bày và đồng trưng bày phải thanh toán riêng phí đăng ký + Phí truyền thông cho Ban Tổ chức.

Phí đăng ký + Phí truyền thông bao gồm:

- Thông tin chung về doanh nghiệp trên danh bạ các đơn vị trưng bày trực tuyến (OED) và ứng dụng của Triển lãm (App).
- Logo công ty (OED & App)
- Thông tin liên hệ trên OED & App.
- Giới thiệu về Doanh nghiệp (800 ký tự)
- 03 Danh mục sản phẩm chính
- 03 bài giới thiệu về sản phẩm tiêu biểu bao gồm 03 ảnh, 01 video, 2000 ký tự và link liên kết trên OED
- 01 bài giới thiệu về Đơn vị trưng bày bao gồm 1 ảnh và 1 đoạn thông tin gồm 2000 ký tự trên OED
- 01 "Cụm từ tìm kiếm" trong phương thức tìm kiếm chung trên OED
- Được tham gia chương trình kết nối giao thương
- Phát hành thẻ ra vào cho đơn vị trưng bày (Có giới hạn)
- Chi phí truyền thông chung
- Phí quản lý

##### 1.3. Phí đồng trưng bày

Phí tham dự bắt buộc đối với mỗi đơn vị đồng trưng bày là EUR 390,00, sau khi nhận được sự chấp thuận tham gia của Ban Tổ chức. Phí đồng trưng bày sẽ bao gồm tất cả các dịch vụ được đề cập ở mục 1.2. Đơn vị đồng triển lãm bắt buộc phải đăng ký nhưng có thể gửi đăng ký sau.

1.4. Dàn dựng gian hàng, việc thuê thêm thiết bị và nguồn điện phải đăng ký riêng (chi tiết tại Hướng dẫn cho Đơn vị trưng bày).

#### 2. Các dịch vụ chung dành cho đơn vị trưng bày

##### 2.1. Các dịch vụ

- 2.1.1. Dịch vụ kỹ thuật và tổ chức trong những ngày trước, trong khi triển lãm diễn ra.
- 2.1.2. Cung cấp văn phòng Ban tổ chức và các dịch vụ khác tại triển lãm
- 2.1.3. Vệ sinh hàng ngày trên các lối đi
- 2.1.4. Bảo an và phòng chống cháy nổ

#### 2.2. Lưu ý

- 2.2.1. Việc không sử dụng dịch vụ riêng hoặc chung của triển lãm cũng không được giảm phí tham dự.
- 2.2.2. Tất cả các vật tư và thiết bị chỉ được cung cấp trong những ngày triển lãm trên cơ sở hợp đồng thuê.

#### 3. Hướng dẫn dành cho đơn vị trưng bày

Hướng dẫn dành cho Đơn vị trưng bày sẽ được gửi tới đơn vị sau khi chính thức được chấp thuận tham gia. Đơn vị trưng bày có thể đăng ký các dịch vụ kỹ thuật và dịch vụ khác trong phạm vi triển lãm theo các quy định và điều kiện nói trên.

#### 4. Phí hủy bỏ

(xem điều 9 "Các điều khoản chung")

Trong trường hợp đơn vị trưng bày hủy bỏ việc tham dự, phí hủy bỏ được tính như sau:

- Hủy bỏ sau khi đăng ký và trước ngày phân gian in trên bản đăng ký), cụ thể là trước ngày 01/04/2021 EUR 250,00
- Hủy bỏ sau ngày phân gian và trước khi được chấp nhận chính thức từ ban tổ chức: EUR 500,00
- Hủy bỏ sau khi được chấp nhận chính thức: Toàn bộ chi phí tham gia
- Trong bất kỳ trường hợp hủy bỏ nào, bên B phải thanh toán thêm phí truyền thông 120 EUR dựa theo việc thực hiện của Bên A.

#### 5. Điều khoản thanh toán

Cùng với bản đăng ký là khoản đặt cọc 30% tổng phí tham dự. Thanh toán bằng chuyển khoản hoặc tiền mặt.

Thông tin chuyển khoản:

Công ty TNHH Dịch vụ Triển lãm và Sự kiện Việt Nam  
Tài khoản VNĐ: 19135030681014  
Ngân hàng Techcombank- Chi nhánh Đông Đô

Tổng chi phí thực tế sẽ tính theo tỷ giá bán ra của Ngân hàng Kỹ thương Việt Nam tại thời điểm Đơn vị trưng bày thanh toán cho Ban tổ chức.

VNEES – Công ty TNHH Dịch vụ Triển lãm và Sự kiện Việt Nam  
Tháng 11, 2020



# analytica Vietnam 2021

Triển lãm Quốc tế lần thứ 7 về Công nghệ Thí nghiệm, Phân tích, Chẩn đoán và Công nghệ Sinh học  
07 - 09 tháng 10 năm 2021  
Trung tâm Hội chợ và Triển lãm Sài Gòn | TP Hồ Chí Minh

Project-No. 40021

Giá ưu đãi đặc biệt hạn cuối cùng 30/04/2021  
Bắt đầu phân gian từ: 03/05/2021

## CÁC ĐIỀU KHOẢN CHUNG

## ➤ BẢN GHI NHỚ ◀

### 1. Các điều khoản, điều kiện chung về dàn dựng, mặt bằng và dịch vụ triển lãm

Các điều khoản và điều kiện chung này chỉ được áp dụng với các hạng mục bao gồm dàn dựng gian hàng, phân bố mặt bằng và các dịch vụ trong triển lãm của VNEES. Việc xem xét những điều khoản chung khác nằm ngoài các điều kiện và điều khoản chung của VNEES với tư cách là đơn vị tổ chức và đồng tổ chức triển lãm thương mại, đặc biệt là của đơn vị trung bày sẽ tuyệt đối không được chấp nhận. Riêng đối với trường hợp này, đơn vị trung bày phải giữ xác nhận cho chúng tôi bằng văn bản hoặc bất kỳ hình thức nào khác. Bất kỳ điều khoản sai lệch nào cũng cần phải được chúng tôi đồng ý bằng văn bản.

### 2. Đăng ký tham gia và điều kiện được chấp thuận là đơn vị trung bày

2.01 Để đăng ký tham gia đơn vị trung bày phải điền vào bản đăng ký, đóng dấu xác nhận và gửi cho Ban tổ chức trước hạn đăng ký cuối cùng. Theo đó các đơn vị trung bày phải chấp nhận "Các điều khoản chung khi tham gia". Bản đăng ký được đính kèm hợp pháp. Các bản đăng ký trước đó của đơn vị không được chấp nhận và không có giá trị.

2.02 Hạn đăng ký cuối cùng được ghi trong bản đăng ký gửi tới mỗi đơn vị.

2.03 VNEES xác nhận việc đăng ký bằng văn bản. Việc nộp bản đăng ký và được chấp thuận không đồng nghĩa với việc đơn vị trung bày có thể khiếu nại (hợp pháp) về việc tham dự cũng như kích thước và vị trí gian hàng nhất định. VNEES có thể, trong trường hợp đặc biệt, cắt giảm diện tích gian hàng mà đơn vị đã đăng ký, nếu diện tích gian hàng vượt quá diện tích có thể triển lãm.

2.04 VNEES quyết định việc chấp thuận đơn vị trung bày và sản phẩm trung bày. Đơn vị đăng ký không có quyền khiếu nại về việc chấp thuận tham gia, trừ khi việc khiếu nại đúng theo luật pháp.

Đơn vị đăng ký được phép tham gia

- tùy theo diện tích có sẵn trong triển lãm và

- đơn vị phải thực hiện đầy đủ các yêu cầu trong "Các điều khoản chung khi tham gia" và "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt" và

- đơn vị phải cung cấp các sản phẩm, dịch vụ nằm trong danh mục sản phẩm của triển lãm.

2.05 Các đơn vị tham gia chưa hoàn thành các nghĩa vụ tài chính trong các triển lãm trước sẽ không được chấp thuận tham gia triển lãm này.

2.06 VNEES có quyền thay đổi loại hình, kích thước và vị trí gian hàng mà các đơn vị trung bày đã yêu cầu thuê, loại bỏ ra khỏi hoặc chấp nhận một số loại hàng hóa nhất định trong danh mục sản phẩm của triển lãm tùy theo điều kiện thực tế.

2.07 Sau khi chấp thuận đơn vị tham gia triển lãm, VNEES có thể thay đổi sản phẩm bố trí triển lãm, cụ thể là thay đổi vị trí, kiểu dáng, kích thước và diện tích của khu triển lãm mà đơn vị trung bày đã thuê, nếu điều đó là cần thiết cho mục đích an toàn hoặc do yêu cầu công cộng, hoặc bởi vì triển lãm đã quá đông và có thêm các đơn vị trung bày khác đăng ký, hoặc bởi sự thay đổi khu triển lãm để bảo đảm tiện nghi và không gian triển lãm được sử dụng hiệu quả hơn. Tuy nhiên, những thay đổi sau này sẽ không vượt quá phạm vi mà đơn vị trung bày có thể chấp nhận một cách hợp lý. Nếu những thay đổi làm giảm chi phí tham gia, đơn vị trung bày sẽ được hoàn lại phần chênh lệch. Các khiếu nại khác về VNEES không bao gồm ở đây.

2.08 Nếu sau khi chấp thuận đơn vị tham gia triển lãm, VNEES bị buộc phải thay đổi vị trí gian hàng, các lối vào gian hàng, các lối đi và lối ra theo yêu cầu của nhà chức trách hoặc theo hướng dẫn của đơn vị quản lý hội chợ, triển lãm thì các đơn vị trung bày không được khiếu nại về các thay đổi này.

2.09 Hợp đồng này có hiệu lực ngay sau khi VNEES chấp thuận đơn vị tham gia triển lãm. Đơn vị trung bày phải thanh toán toàn bộ chi phí tham gia, thậm chí nếu, các điều kiện nhập khẩu của đơn vị trung bày không được chấp thuận và nhà chức trách giải quyết đầy đủ, hàng hóa triển lãm không đến kịp (do mất mát, hoặc do vận chuyển hoặc do thủ tục hải quan), hoặc không có đủ để trưng bày tại triển lãm, hoặc đơn vị trung bày và các đại diện không lấy được thi thực nhập cảnh đúng thời hạn.

2.10 VNEES có quyền phân bố vị trí gian hàng cho đơn vị trung bày khác nếu đơn vị trung bày hoặc đại diện của họ không có mặt tại gian hàng 24 giờ trước khi khai mạc triển lãm mà đơn vị trung bày không có quyền rút lui hoặc chấm dứt hợp đồng, hay khiếu nại, đặc biệt là khiếu nại VNEES về các tổn thất.

2.11 VNEES có quyền thu hồi sự chấp thuận tham gia nếu các tài liệu xin tham gia của đơn vị không chính xác hoặc không hoàn chỉnh, hoặc nếu đơn vị trung bày không hoàn thiện các tài liệu theo điều kiện tham gia triển lãm.

2.12 Nếu báo giá được thực hiện theo sự xác nhận của đơn vị trung bày và trên cơ sở các tài liệu liên quan được cung cấp bởi ban quản lý triển lãm thương mại, VNEES sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào về tính chính xác của các xác nhận và các tài liệu nhận được, trừ khi lỗi và tính không khả thi xuất phát từ việc thiếu thông tin.

2.13 Nếu như không có bất kỳ thông tin nào khác được xác nhận bằng văn bản, báo giá, sơ đồ, bản thảo và bản vẽ bởi VNEES thì báo giá và tài liệu dự thảo này vẫn thuộc quyền sở hữu của VNEES với các quyền liên quan. Đơn vị trung bày có nghĩa vụ không sử dụng những tài liệu trên dưới bất kỳ hình thức nào khác bao gồm việc sao chép, phân phối và chuyển giao cho bất kỳ bên thứ ba nào cũng như thực hiện sự thay đổi mà không được sự đồng ý của VNEES. Nếu đơn vị trung bày vi phạm điều khoản này, đơn vị trung bày phải có trách nhiệm chi trả chi phí liên quan, soạn thảo lại các tài liệu cũng như chi phí người dùng khác bất kể một sự biện hộ hay cứu trợ nào.

2.14 Nếu như đơn vị trung bày thay đổi mặt bằng đã đồng ý sẽ phải chịu một khoản phí hàng giờ là 65 EURO cho mỗi lần thay đổi kể từ lần thay đổi thứ ba trở đi. Kể từ ngày lập ráp dàn dựng, việc thay đổi về thiết kế dàn dựng gian hàng sẽ chỉ được thực hiện nếu như việc đó là khả thi, ngoài ra đơn vị trung bày cũng phải chịu thêm khoản phí bổ sung khác (phí hàng giờ 65 EUR).

### 3. Các đơn vị đồng trưng bày

3.01 Khu triển lãm theo nguyên tắc chỉ chấp một gian hàng cho một đơn vị hoặc bên ký kết với Ban tổ chức. Đơn vị trung bày có thể mời một đơn vị cùng trưng bày trong gian hàng của mình sau khi đã thống báo cho VNEES tên đơn vị đồng trưng bày và nhận được sự chấp thuận ưu tiên bằng văn bản của VNEES.

VNEES sẽ không chấp thuận sự tham gia của đơn vị đồng trưng bày cho đến khi nhận được văn bản chấp thuận "Các điều khoản chung khi tham gia" của đơn vị. Đơn vị đồng trưng bày cũng phải tuân theo các điều khoản và điều kiện như đơn vị trung bày chính.

3.02 Đơn vị đồng trưng bày cũng phải đóng khoản phí đăng ký áp dụng theo quy định được ghi trong Các điều khoản và Điều kiện Đặc biệt.

3.03 Đơn vị trung bày chính phải có trách nhiệm về các khoản nợ, hoặc sơ suất của đơn vị đồng trưng bày và các nhân viên.

### 4. Tài sản cho thuê

4.01 Tất cả các tài sản cho thuê bao gồm thiết bị, đồ đạc, gian hàng quảng cáo sẽ được giao tới đơn vị trung bày (bên thuê). Như trong điều khoản chung, những tài sản cho thuê này đã được sử dụng nhiều lần, do đó không phải lúc nào cũng ở trong tình trạng tốt nhất như lúc đầu.

4.02 Thời gian thuê những tài sản này được tính bằng thời gian triển lãm. Cụ thể, thời gian thuê bắt đầu được tính từ thời điểm các tài sản cho thuê được giao đến gian hàng người thuê một ngày trước khi triển lãm bắt đầu. Thời gian thuê kết thúc được tính là ngày cuối cùng của triển lãm tại thời điểm sớm nhất. Đơn vị trung bày phải chịu trách nhiệm về những chi phí và rủi ro liên quan - các tài sản cho thuê phải được giữ nguyên hiện trạng so với ban đầu khi mà VNEES (bên cho thuê) bàn giao những tài sản trên cho đơn vị trung bày.

4.03 VNEES không chấp nhận việc hoàn trả một phần chi phí cho thuê đối với những tài sản đã thuê mà không sử dụng đến của đơn vị trung bày. Những tài sản này không được chuyển đổi hoặc sử dụng cho mục đích nào khác.

4.04 VNEES cung cấp cho đơn vị trung bày những tài sản yêu cầu được thuê mà không bao gồm thêm bất kỳ dịch vụ nào khác.

4.05 Bất kỳ một sự sai lệch nào về kích cỡ, trọng lượng, màu sắc của tài sản cho thuê so với bản sao in danh mục tài sản có sẵn, những điều này được coi là không đáng kể và thông thường. Trong trường hợp những tài sản cho thuê không còn đủ, đơn vị trung bày có quyền yêu cầu chuyển sang tài sản khác với chất lượng tương đương hoặc cao hơn.

4.06 Chi phí thuê tài sản bao gồm: Lắp ráp/tháo dỡ các tài sản cho thuê theo như gian điệu đã được cung cấp trong bản đăng ký. Thời gian chờ đợi được tính phí. Ngoài ra, các dịch vụ trước và trong thời gian triển lãm do đơn vị trung bày tạo ra (ví dụ: điện thoại, chăm sóc...) được tính theo phí thị trường chung. Các thiết bị nâng, thiết bị hub và các thiết bị tương tự khác nếu được yêu cầu, sẽ không bao gồm trong chi phí thuê và đơn vị trung bày sẽ phải thanh toán chi phí này.

4.07 Đơn vị trung bày có trách nhiệm bảo vệ tài sản cho thuê. Bất kỳ nghĩa vụ nào liên quan đến tài sản cho thuê bao gồm việc sử dụng, giao nhận phải tuân thủ đúng với việc vận hành, bảo trì và bảo vệ cũng như khuyến nghị sử dụng từ VNEES. Đơn vị trung bày không được phép cho thuê lại những tài sản này. Đơn vị trung bày phải luôn giữ những tài sản cho thuê và đặt tại vị trí như đã thỏa thuận ban đầu. Đơn vị trung bày cần nắm được rằng VNEES có thể đi kiểm tra tài sản cho thuê bất kỳ thời gian nào trong triển lãm.

4.08 Các hư hại về tương do treo tranh, trưng bày... bằng ốc vít, đinh... hoặc dán giấy ra các lỗi không thể sử dụng lại được tài sản, nếu như không được sự chấp thuận rõ ràng của VNEES thì sẽ thuộc về chi phí của đơn vị trung bày. Dãy được xem như tài sản cho thuê đã bị hư hại.

4.09 Gian hàng phải được làm trống khi triển lãm kết thúc và của gian hàng không được rào chắn.

4.10 Việc dàn dựng và trưng bày gian hàng phải được hoàn thành trước 6h tối trong ngày trước ngày khai mạc triển lãm, trừ khi ban tổ chức có quyết định nào khác. VNEES có quyền thực hiện các công việc nhỏ còn lại cho đến khi triển lãm được mở cửa, miễn là không có sự hư hại hoặc xâm trở đáng kể của đơn vị trung bày.

### 5. Nghiệm thu và khiếu nại

5.01 Việc nghiệm thu chịu tác động bởi việc hoàn thành tổng thể dàn dựng gian hàng tại thời điểm đã thỏa thuận, tuy nhiên, thời gian hoàn thiện không được vượt quá 6h chiều trong ngày trước ngày khai mạc triển lãm.

5.02 Đơn vị trung bày có nghĩa vụ thực hiện việc nghiệm thu, nếu các điều kiện tiên quyết đã đạt yêu cầu. Nếu đơn vị trung bày không chấp nhận toàn bộ gian hàng đã dàn dựng, dù đã cam kết thực hiện, việc nghiệm thu vẫn cần phải duy trì.

5.03 Những khiếu nại về các khiếm khuyết trong gian hàng hay khu triển lãm gửi cho VNEES phải được lập thành văn bản ngay khi bắt đầu sử dụng khu triển lãm, hoặc muộn nhất là ngày đầu tiên quyết đã đạt yêu cầu. Nếu có thể sửa chữa những khiếm khuyết đó. Những khiếu nại sau đó sẽ không được xem xét và đơn vị trung bày không thể khiếu nại với VNEES về việc này.

### 6. Trách nhiệm pháp lý và sự bảo đảm của VNEES

6.01 Với những thiếu sót được thông báo hợp lý và kịp thời, VNEES có quyền và nghĩa vụ cung cấp, bồi thường hoặc khác phục những thiếu sót đó. Với những thiếu sót có tồn tại gấp hai lần so với việc cung ứng bồi thường, tương ứng với việc điều chỉnh, sửa chữa, đơn vị trung bày có quyền yêu cầu giám giá, hoặc với những tổn thất lớn, đơn vị trung bày có quyền đơn phương chấm dứt hợp đồng.

6.02 Với những yêu cầu thêm khác xuất phát từ việc thiếu sót hoặc khiếu nại về những tổn thất, đặc biệt từ các tổn thất xuất phát từ hậu quả của việc thiếu sót sẽ bị loại trừ, trừ khi sự thiếu sót đó xuất phát từ chủ ý hoặc sơ suất. Trong trường hợp này, trách nhiệm pháp lý được giới hạn đến tổng giá trị của hợp đồng.

6.03 VNEES sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào về những tài sản cho thuê sau khi đã lắp đặt hoặc tháo dỡ gian hàng trưng bày trước khi hoặc sau thời gian của triển lãm, trừ khi có sự chú ý và sơ suất từ phía VNEES.

6.04 Trách nhiệm pháp lý của VNEES hoàn toàn không bao gồm trong thời gian triển lãm.

6.05 Trách nhiệm pháp lý của đơn vị trung bày: Đơn vị trung bày phải chịu trách nhiệm với VNEES về những tổn thất phát sinh từ việc sử dụng các tài sản cho thuê như hướng dẫn. Rủi ro xuất phát từ những tổn thất do sự phá hủy ngẫu nhiên hoặc sơ suất của chủ đích cũng như do đơn vị trung bày cấp đều do đơn vị trung bày chịu trách nhiệm. Trong trường hợp toàn bộ tài sản bị phá hủy, đơn vị trung bày phải chịu sự thay thế tại thời điểm hiện tại cho dù tổn thất đó có phải do đơn vị trung bày gây ra hay không.



# analytica Vietnam 2021

Triển lãm Quốc tế lần thứ 7 về Công nghệ Thí nghiệm, Phân tích, Chẩn đoán và Công nghệ Sinh học  
07 - 09 tháng 10 năm 2021  
Trung tâm Hội chợ và Triển lãm Sài Gòn | TP Hồ Chí Minh

Project-No. 400221

Giá ưu đãi đặc biệt hạn cuối cùng  
30/04/2021  
Bắt đầu phân gian từ:  
03/05/2021

Vui lòng điền đầy đủ thông tin vào trang 1 và 2 rồi gửi lại cho VNEES. Lưu lại các trang 3 - 7 làm bản ghi nhớ

## 7. Chi phí và điều khoản thanh toán

- Chi phí của những dịch vụ cho thuê được xác định theo mẫu đặt hàng, điều kiện tham gia đặc biệt và số tài khoản ngân hàng và dịch vụ. Tất cả báo giá đều không bao gồm chi phí đóng gói, vận chuyển, bưu chính, bảo hiểm và các chi phí chuyên tiếp khác. Các khoản thuế liên quan đến lương hàng hóa kinh doanh hoặc việc trao đổi tư tin tại quốc gia tổ chức triển lãm đều không bao gồm trong báo giá.
- Các điều khoản thanh toán được nêu rõ trong báo giá liên quan và được trích dẫn trong đề nghị thanh toán với thời hạn thanh toán rõ ràng. Nếu địa chỉ thanh toán khác với địa chỉ của đơn vị trưng bày, đơn vị trưng bày cần có sự đảm bảo về người nhận hóa đơn thanh toán.
- Với các khoản thanh toán có thời hạn cụ thể, đơn vị trưng bày có quyền thực hiện việc thanh toán khoản nợ đó mà không cần phải thông báo trước hoặc yêu cầu thanh toán thêm các khoản chưa được đảm phán cho đến thời điểm hiện tại. Các điều khoản tương tự cũng hợp lệ. Nếu như có sự suy giảm về tình hình tài chính sau khi ký kết hợp đồng, thời hạn thanh toán của khách hàng có thể được gia hạn.
- Việc tính phí đối với các khiếu nại của đơn vị trưng bày chỉ được chấp nhận trong trường hợp các khiếu nại không thể phân biệt hoặc có giá trị pháp lý và được xác định rõ ràng. Với những khiếu nại từ đơn vị trưng bày không được thừa nhận hoặc không có giá trị pháp lý, quyền nắm giữ của đơn vị trưng bày sẽ bị loại bỏ trừ khi những khiếu nại đó dựa trên cùng một mối quan hệ hợp đồng.
- Khi nộp bản đăng ký tham gia, đơn vị trưng bày phải nộp cùng một khoản đặt cọc, khoản này được quy định trong bản đăng ký. Nếu đăng ký tham gia không được chấp thuận thì đơn vị sẽ nhận lại được khoản đặt cọc nói trên.
- Sau khi nhận được yêu cầu thanh toán phí tham gia triển lãm, đơn vị trưng bày có trách nhiệm thanh toán đầy đủ số tiền còn lại sau khi trừ đi khoản đặt cọc. Đơn vị trưng bày phải tuân theo các điều khoản thanh toán được ghi trong thư chấp thuận hoặc trong yêu cầu thanh toán. Các đơn vị trưng bày chỉ được nhận gian hàng sau khi đã thanh toán đầy đủ chi phí tham gia.
- Nếu đơn vị trưng bày sau đó thay đổi về thông tin liên hệ hoặc mong muốn xuất tài hóa đơn, thì đơn vị này sẽ phải chịu thêm một khoản phí đã được đề cập trong bản đăng ký tham dự triển lãm. Theo quy định của các điều kiện và điều khoản đặc biệt, phí xử lý và bồi hoàn cũng có thể áp dụng cho những thay đổi tiếp theo khác mà đơn vị trưng bày yêu cầu dẫn tới chi phí phát sinh cho VNEES.
- Nếu, mặc dù đã nhận được thông báo và gia hạn của Ban tổ chức, đơn vị trưng bày vẫn chưa thanh toán hoàn tất các khoản phí tham gia, VNEES có quyền chấm dứt hợp đồng và sắp xếp gian hàng cho đơn vị khác.
- Đơn vị trưng bày chịu trách nhiệm về mọi loại thuế (nếu có) của quốc gia, nơi diễn ra triển lãm. Trong trường hợp các khoản thuế này đã được thu trước, đơn vị trưng bày phải trả thêm những khoản đó cùng với chi phí tham gia. Đơn vị trưng bày không được phép giữ lại bất cứ khoản nào của phí tham dự.

## 8. Thiết kế, dàn dựng gian hàng, vận chuyển và hàng hóa trưng bày

- Đơn vị trưng bày chịu trách nhiệm với việc dàn dựng gian hàng của mình trong không gian của khu triển lãm suốt thời gian triển lãm.
- Các thiết bị và các thiết kế gian hàng riêng là trách nhiệm của đơn vị trưng bày, điều này không thuộc các quy định trong "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt" của triển lãm.
- Đơn vị trưng bày phải tuân thủ nghiêm ngặt các quy định dàn dựng gian hàng áp dụng tại triển lãm cũng như các hướng dẫn dàn dựng của VNEES. Các quy định này sẽ được gửi đến mỗi đơn vị trưng bày trong cuốn "Hướng dẫn dành cho Đơn vị trưng bày" kèm theo thư chấp thuận tham gia của Ban tổ chức.
- Các đơn vị tham gia có trách nhiệm thông báo với VNEES về thiết kế gian hàng trước khi triển lãm để Ban tổ chức không phù hợp với quy định dàn dựng gian hàng áp dụng tại triển lãm hoặc không phù hợp với các hướng dẫn dàn dựng gian hàng của VNEES. Ngoài ra, đơn vị trưng bày phải đồng ý các khoản phí quy định cho VNEES hoặc tòa nhà triển lãm đối với các gói gian hàng nâng cấp.
- Các hàng hóa dễ cháy, có mùi mạnh hoặc gây tiếng ồn chỉ được trưng bày khi có sự chấp thuận ưu tiên của VNEES. Các mặt hàng trưng bày không được di dời trong quá trình triển lãm. Đơn vị trưng bày phải sắp xếp nhân viên hướng dẫn có chuyên môn để hướng dẫn tại gian hàng trong quá trình triển lãm.
- Việc vận chuyển hàng hóa đến triển lãm và ngược lại, việc lưu kho đóng gói, việc sử dụng thiết bị tháo dỡ và vận chuyển, việc thuê nhân công đóng gói và tháo hộp, việc lắp đặt và tháo dỡ hàng hóa triển lãm, đóng kiện và các hoạt động liên quan khác do đơn vị trưng bày chịu trách nhiệm. VNEES không chịu trách nhiệm pháp lý về hoạt động này. VNEES trong quyền hạn của mình có thể quy định một đơn vị vận chuyển địa phương để tham gia vận chuyển trong khu triển lãm hoặc nhân hàng từ cảng.

## 9. Hủy bỏ hợp đồng, bất khả kháng

- VNEES có quyền hủy hợp đồng nếu hợp phần hoặc thủ tục pháp sản của đơn vị trưng bày được công bố. Đơn vị trưng bày phải thông báo với VNEES ngay lập tức.
- Nếu đơn vị trưng bày hủy việc tham gia thì sẽ phải thanh toán các khoản phí được quy định trong "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt".
- Ngoài quyền chấm dứt hợp đồng theo quy định của luật pháp, đơn vị trưng bày không có quyền đơn phương rút khỏi hợp đồng hay giảm diện tích triển lãm. Nếu đơn vị trưng bày không sử dụng khu vực triển lãm được chỉ định, đơn vị đó sẽ phải trả các chi phí được quy định trong "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt". Nếu đơn vị trưng bày tuyên bố không tham gia triển lãm thì VNEES có quyền phân bổ lại khu gian hàng đã cấp cho đơn vị đó.
- Nếu VNEES bắt buộc phải hủy bỏ triển lãm vì lý do bất khả kháng hoặc những sự việc nằm ngoài tầm kiểm soát (ví dụ việc sắp nguồn điện), VNEES có thể bỏ trống một hoặc một vài khu vực triển lãm một cách tạm thời hoặc trong thời gian dài hơn, để tạm hoãn hoặc cắt giảm hoạt động triển lãm, theo đó các đơn vị trưng bày không có quyền rút hoặc hủy và cũng không có quyền khiếu nại VNEES đặc biệt là các khiếu nại về tổn thất.

## 10. Giấy phép quảng cáo

VNEES có quyền sử dụng tài liệu đồ họa cũng như các văn bản về các kế hoạch hoạt động trong thời gian triển lãm của các đơn vị trưng bày liên quan nhằm quảng bá cho đơn vị đó dưới một hình thức phù hợp.

## 11. Trách nhiệm pháp lý và bảo hiểm của đơn vị trưng bày

- VNEES phải chịu trách nhiệm cho những tổn thất gây ra bởi sự sơ suất hoặc hành động có chủ ý của nhân viên công ty. Đối với trường hợp sơ suất, VNEES sẽ chỉ chịu trách nhiệm cho việc vi phạm nghĩa vụ hợp đồng, đặc biệt đối với trường hợp liên quan đến các dịch vụ quan trọng và thiết yếu. Trong trường hợp sơ suất, VNEES sẽ không chịu trách nhiệm cho những tổn thất kéo theo mà chỉ chịu trách nhiệm tối đa gấp 3 lần chi phí tham dự. Những hạn chế nói trên về trách nhiệm pháp lý chỉ áp dụng cho thương nhân và pháp nhân; không áp dụng cho lợi ích của bảo hiểm trách nhiệm pháp lý chi áp dụng VNEES.
  - Trong trường hợp đơn vị trưng bày là thương nhân, trong mọi trường hợp VNEES sẽ không chịu trách nhiệm về những tổn thất hoặc mất mát về hàng hóa, phụ kiện, đồ đạc mà đơn vị trưng bày mang đến triển lãm. Điều này được áp dụng bất kể sự tổn thất hoặc mất mát đó xảy ra trước, trong hoặc sau triển lãm.
  - Đơn vị trưng bày phải chịu trách nhiệm cho bất kỳ tổn thất nào về con người và tài sản do chính họ, nhân viên của họ, người đại diện, đồ trưng bày và thiết bị của họ gây ra.
  - Đơn vị trưng bày phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về sự an toàn của gian hàng và nhân viên của họ trong thời gian dàn dựng, hoạt động thực tế và tháo dỡ gian hàng.
- ## 12. Giấy thông báo
- Khi các đơn vị trưng bày đã được sắp xếp, các đơn vị trưng bày sẽ được thông báo bằng văn bản về việc chuẩn bị, sự tham gia và về triển lãm. Các đơn vị trưng bày chịu hoàn toàn trách nhiệm đối với bất cứ hậu quả nào xảy ra do không đọc được thông báo này.
- ## 13. Bảo mật dữ liệu
- 13.01 Dữ liệu cá nhân thu được từ hoặc do đơn vị trưng bày gửi, có thể được sử dụng vào mục đích kinh doanh của VNEES theo đúng các quy định pháp luật về bảo mật dữ liệu.
- 13.02 VNEES và các công ty liên kết, cũng như các văn phòng đại diện tại nước ngoài, trong đó có bao gồm các văn phòng tại châu lục khác ngoài Châu Âu và khu vực kinh tế Châu Âu (EEA), cũng có quyền được sử dụng những dữ liệu cá nhân này nhằm cung cấp thông tin cơ bản nhất về các dịch vụ của VNEES và công ty liên kết, cũng như các văn phòng đại diện ở nước ngoài bằng thư bưu điện, email, điện thoại hoặc fax.
- 13.03 Đơn vị trưng bày nên đảm bảo các yêu cầu về bảo vệ dữ liệu cá nhân từ việc sử dụng nói trên bằng các biện pháp thích hợp (vd: sự chấp thuận của chính nhân viên đó). Đơn vị triển lãm phải chịu trách nhiệm về các thiết bị hoặc chi phí phát sinh từ việc vi phạm cam kết nói trên thay cho IMAG nếu có bất cứ khiếu nại nào từ bên thứ 3 liên quan.
- 13.04 Các dịch vụ cần thiết như vận chuyển, dịch vụ đi lại, nhà xuất bản danh mục dành cho việc tham gia của đơn vị trưng bày trong triển lãm sẽ được chuyển giao cho bên thứ 3 (đơn vị vận chuyển, đại lý du lịch, đơn vị xuất bản). VNEES có trách nhiệm thông báo và chuyển giao với bên thứ ba này các thông tin liên quan đến sự tham gia của đơn vị trưng bày.
- ## 14. Các điều khoản quy định
- 14.01 Các quy định và hướng dẫn của đơn vị chịu trách nhiệm quản lý tại nước diễn ra sự kiện mà bắt nguồn từ "Các điều khoản chung khi tham gia", "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt", hoặc bất cứ quy định riêng nào của VNEES, hoặc các quy định hạn chế bổ sung bất buộc sẽ luôn được ưu tiên áp dụng. Các nhà tổ chức triển lãm hay đơn vị cho thuê mặt bằng triển lãm và VNEES không chịu trách nhiệm về những hư hại và bất tiện khác gây ra bởi đơn vị trưng bày.
- 14.02 Ban tổ chức triển lãm, cụ thể là VNEES có quyền hoãn lại, rút ngắn, kéo dài hay hủy bỏ triển lãm cũng như đồng ý của triển lãm tạm thời hay vĩnh viễn, với vai trò cá nhân hay tập thể, vì một trong số những lý do như các trường hợp không thể dự đoán trước gồm có: tác động bất khả kháng, các thảm họa thiên nhiên, chiến tranh, mất trật tự công cộng, các cuộc biểu tình, việc vận chuyển hàng hóa hay viễn thông gặp khó khăn hay đường vận chuyển bị hư hỏng.
- 14.03 Các đơn vị trưng bày theo đó không có quyền rút lui hay hủy bỏ hợp đồng. Nếu triển lãm bị hoãn, rút ngắn, kéo dài hay đồng ý của thì bên tham gia triển lãm không thể khiếu nại về bất cứ sự tổn thất nào. Nếu sự kiện bị hủy bỏ, các nhà tổ chức và VNEES cũng không chịu trách nhiệm về các tổn thất hay bất tiện khác cho các đơn vị tham gia triển lãm. Dựa theo yêu cầu của VNEES, bên tham gia triển lãm bắt buộc phải chịu một phần thích hợp của chi phí chuẩn bị cho triển lãm hay sự đồng ý tham gia. VNEES sẽ quyết định số tiền mà mỗi đơn vị phải chịu trách nhiệm chi trả.
- ## 15. Các điều khoản cuối cùng
- 15.01 Các dịch vụ bao gồm trong phí tham gia được ghi trong "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt" và cuốn Hướng dẫn Đơn vị trưng bày của VNEES.
- 15.02 Nếu đơn vị trưng bày ủy quyền cho VNEES thực hiện các dịch vụ, tùy thuộc vào chi phí, và ngoài phạm vi của "Các điều khoản và điều kiện đặc biệt", và các dịch vụ này được liệt kê trong "Hướng dẫn Đơn vị trưng bày", đơn vị trưng bày sẽ phải thanh toán những phí phát sinh này.
- 15.03 Tất cả các thỏa thuận riêng, các hợp đồng cá nhân và các hợp đồng đặc biệt chỉ có giá trị với sự nhận bằng văn bản của VNEES.
- 15.04 Các quyền và nghĩa vụ trong quan hệ hợp đồng đối với hai bên ký kết phải tuân theo luật pháp của CHXHCN Việt Nam.
- 15.05 Việt Nam là nơi thực hiện tất cả các nghĩa vụ tài chính. Tòa án Việt Nam sẽ có quyền hạn giải quyết tất cả những tranh chấp, kiện tụng từ hợp đồng nêu các bên tham gia trong hợp đồng là các doanh nghiệp, các đại diện pháp lý theo công pháp hay một quỹ đặc biệt theo công pháp quốc tế, hay ít nhất một trong số các bên tham gia hợp đồng không nằm trong quyền hạn xét xử chung của tòa án Việt Nam. Điều này cũng áp dụng, nếu sau khi ký kết hợp đồng, một trong các bên ký kết chuyển địa điểm thường trú khỏi Việt Nam hay địa chỉ và số điện thoại cá nhân không xác định được.
- 15.06 Tất cả những tuyên bố đi ngược lại VNEES của các đơn vị trưng bày sẽ bị mất hiệu lực sau 06 tháng kể từ thời điểm ký kết hợp đồng.
- 15.07 Hợp đồng và bất kỳ sửa đổi nào sau đó phải được thực hiện bằng văn bản. Nếu có một hoặc một vài điều khoản nói trên mất hiệu lực một phần hoặc toàn bộ thì những điều khoản còn lại vẫn có hiệu lực. Những điều này sẽ được giải thích theo cách mà mục đích của hợp đồng không bị ảnh hưởng.

Hà Nội tháng 11 năm 2020

VNEES - Công ty TNHH Dịch vụ Triển lãm và Sự kiện Việt Nam